



Совет Безопасности

Distr.: General
16 June 2006
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, от 15 июня 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад Парагвая, представленный во исполнение резолюции 1624 (2005) (см. приложение). Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Эллен Маргрета Лёй
Председатель
Комитет Совета Безопасности, учрежденный
резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом



Приложение

Письмо Постоянного представителя Парагвая при Организации Объединенных Наций от 12 июня 2006 года на имя Председателя Контртеррористического комитета

[Подлинный текст на испанском языке]

Обращаюсь к Вам со ссылкой на резолюцию 1624 (2005) Совета Безопасности относительно дополнительных мер по борьбе с терроризмом, принятую на заседании Совета Безопасности на высшем уровне в 2005 году.

В этой связи и в ответ на Вашу просьбу, содержащуюся в Вашей записке от 4 апреля 2006 года, прилагаю доклад Парагвая об осуществлении положений резолюции 1624 (2005) на практике (см. добавление).

(Подпись) Посол Эладио **Лойсага**
Постоянный представитель

Добавление

Осуществление резолюции 1624 (2005)

Пункт 1

1.1 Какие меры приняты Парагваем с целью законодательно запретить подстрекательство к совершению террористических актов и воспрепятствовать такому подстрекательству? Какие дополнительные меры, если таковые планируются, находятся на рассмотрении?

Республика Парагвай по-прежнему твердо привержена осуществлению всех резолюций Совета Безопасности, направленных на предупреждение терроризма и борьбу с ним во всех его формах. Исходя из этой установки, Правительство Парагвая через посредство органов безопасности страны активизировало усилия по координации действий в интересах достижения вышеуказанной цели.

Одно из направлений текущей работы в законодательной области связано с осуществлением реформы в сфере уголовного права в целях приведения действующих положений в соответствие с требованиями квалификаций и пенализации преступных деяний, которые могут считаться связанными с терроризмом, в том числе отмывания денег, похищения людей и прочих. С этой целью Национальным конгрессом была создана Комиссия по пересмотру действующего Уголовного кодекса, члены которой проводят периодические заседания, посвященные разработке законопроекта, позволяющего внести в Кодекс, а также в дополняющие его нормативные акты необходимые изменения в соответствии с обязательствами, принятыми на международном уровне.

Подобным образом, в сфере исполнительной власти органы государственной безопасности, в том числе различные правительственные ведомства, работают на основе сотрудничества и координации в целях предупреждения совершения действий, направленных на подрыв безопасности государства. Для выработки политики в области безопасности и обороны на основании Закона 1337/1999 был создан Совет национальной обороны, являющийся консультативным органом при Президенте Республики в этой сфере, в состав которого входят министры национальной обороны, иностранных дел и внутренних дел, а также главнокомандующий Национальных вооруженных сил; начальник объединенного комитета начальников штабов; руководитель государственной разведывательной службы, и наконец, постоянный секретарь. Указанный Совет уполномочен созывать совещания и определять направления действий в случае совершения актов, представляющих угрозу для внутренней безопасности и обороны страны.

Заслуживает упоминания также недавно принятый органами исполнительной власти Национальный план обеспечения безопасности, который будет осуществляться по линии министерства внутренних дел национальной полиции и цель которого заключается в улучшении условий безопасности для всех граждан Республики и проживающих на ее территории лиц на основе увеличения численности и повышения уровня профессиональной подготовки полицейских сил, а также использования надлежащих средств, оборудования и технологий.

Что касается законодательства, то важно упомянуть принятые недавно, 2 мая текущего года, Закон № 2887 об утверждении «Рамочного соглашения о сотрудничестве в вопросах региональной безопасности между государствами — участниками МЕРКОСУР, Боливией и Чили» и Закон № 2888 об утверждении «Рамочного соглашения о сотрудничестве в вопросах региональной безопасности между государствами — участниками МЕРКОСУР»; оба соглашения были подписаны в Белу-Оризонти, Бразилия, 16 декабря 2004 года.

Цель вышеупомянутых международных соглашений заключается в том, чтобы обеспечить оптимальные уровни безопасности в регионе, содействуя при этом максимальному расширению сотрудничества и взаимопомощи в области предупреждения незаконной деятельности, в особенности транснациональной, такой, как: незаконная торговля наркотиками и психотропными веществами, международный терроризм, отмывание денег, незаконная торговля огнестрельным оружием, боеприпасами и взрывчатыми веществами, преступная торговля людьми, контрабанда автотранспортных средств и нанесение ущерба окружающей среде, — и борьбы с ней.

Осуществление сотрудничества и предоставление помощи будет обеспечиваться по линии компетентных ведомств государств-участников, уполномоченных разрабатывать и осуществлять политику в областях общественной и личной безопасности и безопасности имущества граждан или участвующих в деятельности в этих областях, в целях более эффективного достижения целей предупреждения незаконной деятельности и наказания за нее.

Кроме того, предусматривается обмен информацией, проведение анализа и оценок, а также осуществление скоординированных одновременных и/или взаимодополняющих оперативных мероприятий.

В оперативном плане деятельность национальных органов власти, наделенных непосредственными полномочиями на ведение борьбы с преступными явлениями и деяниями международного масштаба, — Национальный секретариат по борьбе с наркотиками (СЕНАД) в случае торговли наркотиками и Секретариат по борьбе с отмыванием денег (СЕПРЕЛАД) в случае отмывания денег — координируется на основе осуществления совместных усилий национальных учреждений, созданных недавно в связи с появлением новых разновидностей транснациональной организованной преступности, в том числе в ее наиболее опасных формах, до недавнего времени практически неизвестных в нашей стране, таких, как похищение людей и вымогательство.

Уже само создание и деятельность Секретариата по предупреждению и расследованию терроризма (СЕПРИНТЕ); следственных бригад прокуратуры по борьбе с похищением людей, коррупцией и отмыванием денег и спецподразделений в вооруженных силах вызвало к жизни необходимость разработки механизмов координации и сотрудничества в области разведывательной деятельности между всеми этими силовыми органами в целях предупреждения преступных актов. Некоторые из этих учреждений добились существенных результатов в деле задержания и судебного преследования лиц, подозреваемых в совершении преступлений, которые по своему характеру могут служить целям финансирования терроризма и других связанных с ним преступлений.

Необходимо также упомянуть о создании на основании Декрета исполнительной власти № 20.997 от 2003 года Национальной комиссии по предупреждению

дению возникновения биологических чрезвычайных ситуаций и ликвидации их последствий (КОНАПРЕБ) под руководством министра национальной обороны, в состав которой входят национальные учреждения, отвечающие за предупреждение чрезвычайных ситуаций в результате непреднамеренных или умышленных действий, связанных с ядерными, биологическими или химическими материалами, и ликвидацию их последствий.

В состав Комиссии входят, в частности, представители министерства иностранных дел, министерства юстиции, министерства финансов, Национального управления гражданской авиации (ДИНАК), национальной полиции и Национального управления таможенных служб. В силу того, что Комиссия была создана недавно, этап законодательного оформления ее функций и полномочий еще не завершен.

1.2 Какие меры принимаются Парагваем для отказа в убежище любым лицам, в отношении которых имеется соответствующая и достоверная информация, дающая серьезные основания считать их виновными в подстрекательстве к совершению террористических актов?

Органы власти Парагвая, ответственные за вопросы миграции, осуществляют постоянный контроль за всеми процедурами учета въезда и выезда лиц, как своих граждан, так и иностранцев, через контрольно-пропускные пункты на въезде в нашу страну наземным, воздушным и водным транспортом. Такой контроль осуществляется посредством проверки проездных документов с использованием составленных на основе базы данных Интерпола и других международных организаций списков лиц, объявленных в международный розыск в связи с совершением террористических актов.

В этой связи необходимо упомянуть о том, что Главное управление по вопросам миграции министерства внутренних дел в своем качестве органа, ответственного за миграционные аспекты контроля за въездом лиц на территорию страны и выездом из нее, и Прокуратура, как орган, ответственный за преследование лиц, совершивших наказуемые деяния, периодически получают обновленную информацию об упоминаемых в резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций лицах, включенных или добавленных в список физических и/или юридических лиц, деятельность которых связана с терроризмом.

Кроме того, осуществляются периодические проверки миграционных документов в различных районах страны в целях выявления случаев нелегального пребывания в стране лиц, подозреваемых в совершении преступлений. Все эти процедуры предполагают участие полицейских и налоговых органов, сотрудничающих в расследовании и гарантирующих его законность.

Пункт 2

1.3 Каким образом Парагвай сотрудничает с другими государствами в целях укрепления безопасности своих международных границ, с тем чтобы предотвратить въезд на свою территорию лиц, виновных в подстрекательстве к совершению террористических актов, в том числе путем борьбы с использованием подложных проездных документов и, по мере возможности, путем внедрения более эффективных процедур контроля с целью обеспечения безопасности пассажиров и выявления террористов?

Парагвай на постоянной основе тесно сотрудничает с другими государствами в укреплении безопасности своих международных границ, с тем чтобы предотвратить въезд лиц, деятельность которых связана с терроризмом. Подтверждением этому служит создание подразделений, специально предназначенных для выполнения этой цели. В первую очередь следует упомянуть о «Трехсторонней группе контроля за тройной границей», состоящей из представителей местных органов безопасности Аргентины, Бразилии и Парагвая в зоне так называемой «тройной границы», где сходятся границы трех указанных стран. Данный орган в основном выполняет функции оперативной разведки и периодически проводит заседания в целях обмена информацией и подготовки совместных операций в пределах своих полномочий.

На региональном уровне Парагвай входит в состав Специализированной рабочей группы по проблеме терроризма (СРГ), созданной под эгидой Совещания министров внутренних дел стран — участников Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР) и ассоциированных стран. Эта рабочая группа, координирующая свои задачи на заседаниях, созываемых один раз в два месяца, несет ответственность за разработку мер по борьбе с терроризмом, принимаемых на страновом уровне в области разведывательной деятельности, на основе обеспечения действенной взаимосвязи и обмена информацией.

Кроме того, разведывательными органами Бразилии, Парагвая, Уругвая, Аргентины, а также Боливии и Чили создана сеть взаимодействия в целях обмена информацией и выполнения общих задач в области разведки в контексте предупреждения нарушений границы и контроля за пограничными зонами в регионе.

Аналогичным образом, Парагвай участвует в работе механизма «3+1», объединяющего Аргентину, Бразилию, Парагвай и Соединенные Штаты Америки. Данная структура была создана четыре года назад в целях проведения анализа по проблемам безопасности в зоне тройной границы между первыми тремя из этих стран, в том числе по вопросам терроризма и его финансирования, оборота наркотиков, торговли оружием, отмывания денег, таможенного контроля и иммиграции.

Что касается системы работы вышеупомянутого механизма, то следует особо упомянуть о совещаниях групп финансовой разведки (ГФР), которые проводятся на полугодовой основе и в ходе которых эти группы обмениваются секретной информацией о наличии, структуре и динамике потоков денежных средств и капиталов, которые предположительно используются для финансирования террористической деятельности и могут в конечном итоге преследоваться в уголовном порядке по линии соответствующих прокуратур и органов прокурорского надзора исходя из собранных по каждому делу улик.

На уровне двусторонних отношений Парагвай тесно сотрудничает с правительством Соединенных Штатов Америки в целях повышения уровня квалификации и подготовки парагвайских сил безопасности в области борьбе с различными правонарушениями, в частности на основе получения ресурсов и оборудования, а также обучения навыкам задержания и сбора разведывательной информации.

Важно также упомянуть о совместно осуществляемом с Республикой Колумбия Плана действий в сфере безопасности, который свидетельствует об общем видении этими странами задач борьбы пограничных органов с транснациональными правонарушениями, наносящими ущерб странам. Этот План действий состоит из пяти тематических разделов, связанных с борьбой с наркотиками и терроризмом, незаконной торговлей оружием, разведывательной деятельностью, укреплением учрежденческой и межучрежденческой деятельности и борьбой с похищениями людей.

Пункт 3

1.4 В осуществлении каких международных усилий участвует или намеревается принять участие Парагвай в целях расширения диалога и углубления взаимопонимания между цивилизациями в рамках усилий по предупреждению дискриминации по признаку религии и культуры?

Парагвай поддерживает международные усилия, направленные на расширение диалога между цивилизациями, и в этой связи готов участвовать в осуществлении любых инициатив, нацеленных на расширение подобного диалога. На региональном уровне наша страна участвовала в состоявшейся в марте 2005 года Встрече представителей Южной Америки и арабских стран на высшем уровне, цель которой заключалась в политическом, социально-экономическом и культурном сближении стран Южноамериканского континента и арабских стран. Подобным образом, на местном уровне национальные органы власти поддерживают постоянную связь с общинами проживающих в стране иностранцев в целях ознакомления с их членами и их обычаями и степенью их интегрированности в наше общество.

В этой связи важно упомянуть об инициативе под названием «Культура мира», заключающейся в поощрении и распространении на образовательном уровне «культуры отказа от насилия в стране» в сотрудничестве с различными правительственными органами и неправительственными организациями, при участии которых осуществляется серия мероприятий на национальном уровне, нацеленных на обеспечение уважения прав человека и пропаганду демократических ценностей, в число которых в обязательном порядке входят принципы терпимости по отношению к религиозным, расовым и этническим группам, их уважения и недискриминации.

1.5 Какие шаги предпринимает Парагвай в целях недопущения подстрекательства к совершению террористических актов, мотивированных экстремизмом и нетерпимостью, и предотвращения подрывной деятельности террористических элементов и их сторонников в образовательных, культурных и религиозных учреждениях?

Парагвай не допускает и не потерпит совершения террористических актов на основе экстремизма и нетерпимости, и в этих целях национальное правительство поручило органам безопасности вести постоянное наблюдение за силами и/или группами, общественными движениями, юридическими лицами или неправительственными организациями, которые в силу своей деятельности и своей идеологии, масштабов деятельности на международном, национальном или местном уровнях и действий, предпринимаемых внутри страны или за ее пределами, могут быть заподозрены в причинении ущерба национальной безопасности.

Необходимо подчеркнуть, что в сфере просветительской работы в соответствии с положениями заявления, принятого на сорок четвертой сессии Международной конференции по образованию, состоявшейся в Женеве, Швейцария, в октябре 1994 года, на которой была разработана Комплексная рамочная программа действий по воспитанию в духе мира, уважения прав человека и демократии, нашей страной создана Национальная комиссия Парагвая по сотрудничеству с ЮНЕСКО, учреждением Организации Объединенных Наций, отвечающим за координацию разработки Рамочной программы. Начиная с 2002 года эта Комиссия разрабатывает серию мероприятий в дополнение к Комплексной рамочной программе действий по воспитанию в духе мира с уделением особого внимания принципам терпимости, уважения и недопущения дискриминации в какой бы то ни было форме.

Пункт 4

1.6 Какие усилия предпринимает Парагвай в целях обеспечения того, чтобы меры, принимаемые в целях осуществления пунктов 1, 2 и 3 резолюции 1624, соответствовали его обязательствам по международному праву, и в частности международным стандартам в области прав человека, беженскому праву и гуманитарному праву?

Парагвай исходит из необходимости неукоснительного соблюдения всех обязательств, вытекающих из международных договоров и соглашений, и в частности обязательств, касающихся соблюдения прав человека и норм беженского права и гуманитарного права, и с этой целью будет уделять все необходимое внимание соблюдению международных обязательств. В этой связи Парагвай придерживается позиции, неоднократно подтверждавшейся на различных форумах и заключающейся в том, что осуществление международных соглашений по вопросам терроризма должно сопровождаться необходимым уважением основных прав человека и соблюдением надлежащих норм отправления правосудия.

Вне зависимости от сказанного выше, группы или отдельные лица, чьи действия или поведение не соответствуют или не отвечают требованиям международных конвенций, являются обычными преступными элементами. С ними следует обращаться как с таковыми и применять по отношению к ним санкции и меры наказания, установленные в действующем национальном законодательстве.